



NEW



Ideati per offrire prestazioni elevate su ogni tipo di terreno, garantendo il massimo sminuzzamento delle zolle per un ottimale letto di semina.

Designed to offer high performance on all types of soil, guaranteeing maximum crumbling of clods for an optimal seed bed.

Entwickelt für eine hohe Leistung, dass sie auf allen Böden eine hohe Leistung erbringen und eine maximale Zerkleinerung der Klumpen für ein optimales Saatbett garantieren.

Diseñado para ofrecer un alto rendimiento en todo tipo de suelo, garantizando el máximo desmenuzamiento de terrones para un óptimo lecho de siembra.

Conçue pour offrir des performances élevées sur tous les types de terrain, en garantissant un émiettement maximal des mottes pour un lit de semences optimal.

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
• Albero cardanico con bullone di sicurezza • Rompitraccia centrale • Sostegno albero cardanico • Attacco universale a 3 punti di III cat. • Cambi di velocità laterali • Riduttore ad 1 velocità (1000 g/min.) • Denti a coltello • Rotore portadenti circolare • Parasassi tra i rotori • Rullo posteriore regolabile • Barra di affinamento regolabile • Dispositivo per selezione modalità di lavoro fissa od oscillante • Agganci di sicurezza automatici per trasporto • Impianto fanaleria posteriore per trasporto richiudibile • Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE	• Cardan shaft with safety bolt • Centre track breaker • Cardan shaft support • Universal attack to 3 points cat. III • Lateral speed changes • Reducer at 1 speed (1000 rpm) • Knife teeth • Circular rotor holder • Stone protection between the rotors • Rear roller adjustable in height • Adjustable refining bar • Device for selecting a fixed or oscillating working mode • Automatic safety hooks for transport • Rear lights system for re-sealable transport • Protective equipment as per EC safety rules	• Kardanwelle mit Sicherungsbolzen • Mittelbahnbrecher • Halterung für Gelenkwelle • Universal-3-Punkt-Anhängerkupplung Kat. III • Seitliche Geschwindigkeitsänderungen • Untersetzungsgetriebe bei 1 Geschwindigkeit (1000 U/Min.) • Messerzähne • Runder Rotorhalter • Steinschutz zwischen den Rotoren • Hintere Rolle höhenverstellbar • Einstellbarer Raffinationsbalken • Vorrichtung zur Auswahl von fester oder oszillierender Arbeitsweise • Automatische Sicherheitshaken für den Transport • Rücklichtsystem für den Transport, klappbar • Unfallschutz nach EU-Vorschriften	• Eje cardán con perno de seguridad • Rompevías central • Soporte cardán • Enganche universal a 3 puntos, categoría III • Cambios laterales de velocidad • Reductor de 1 velocidad (1000 rpm) • Dientes a cuchillas • Rotor porta dientes circular • Protección de piedras entre los rotores • Rodillo trasero registrables en altura • Barra niveladora regulable • Dispositivo para la selección de la modalidad de trabajo, fija u oscilante • Enganche de seguridad automática para el transporte • Kit de faros posteriores para el transporte plegables • Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE	• Cardan avec boulon de sécurité • Brise-voie central • Support pour cardan • Attelage universel 3 points cat. III • Changements de vitesse latéraux • Boîte mono vitesse (1000 tr/min.) • Dents • Rotor porte-dents circulaire • Protection anti-pierres entre les rotors • Rouleau réglable en hauteur • Barre niveleuse • Dispositif de selection version machine pour travail en position fix ou basculant • Branchement de surete automatique pour le transport • Système d'éclairage pour transport replié • Protections de sécurité aux normes CE

ZRQP	POWER HARROW - TRACTORS FROM 160-400 HP
ZRQP	KREISELEGGE - TRAKTOREN VON 160-400 HP
ZRQP	GRADA ROTATIVA - TRACTORES DE 160-400 HP
ZRQP	HERSE ROTATIVE - TRACTEURS DE 160-400 HP



ORIGINAL MADE IN ITALY

MOD		ROLLER								
mod.	cod.	type	HP	cm	kg	cm	cm	(L)	(R)	
ZRQP 500	1004034	 Rullo a gabbia Cage roller Stabwalze Rodillo de jaula Rouleau barre	160 - 340	504×165×138	3.100	502	27	22	22	
ZRQP 600	1004035		180 - 360	590×165×138	3.400	590	27	26	26	
ZRQP 700	1004036		250 - 380	676×165×138	3.700	676	27	30	30	
ZRQP 800	1004037		300 - 400	804×165×138	4.100	804	27	36	36	
ZRQP 500	1004038	 Rullo Packer Packer roller Packerwalze Rodillo packer Rouleau packer	160 - 340	504×165×138	3.450	502	27	22	22	
ZRQP 600	1004039		180 - 360	590×165×138	3.750	590	27	26	26	
ZRQP 700	1004040		250 - 380	676×165×138	4.050	676	27	30	30	
ZRQP 800	1004041		300 - 400	804×165×138	4.450	804	27	36	36	

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande	
2051465	Kit regolazione rullo idraulico 4 martinetti	Hydraulic roller adjustment kit 4 jacks	Hydraulischer Walzeneinstellsatz 4 Heber	Kit de regulación de rodillo hidráulico mediante 4 cilindros	Kit réglage rouleau hydraulique par 4 verins	
2050944	Kit rompitraccia	Trace breaking kit	Bausatz zum Brechen von Spuren	Kit borrahuellas	Kit effaceur de traces	
2050945	Kit protezione antisassi *	Stone protection kit *	Stein-Schutz-Kit *	Kit protección anti piedras *	Kit protection anti-pierres *	
5130087	Albero cardanico centrale T-90 con limitatore automatico	Central PTO shaft T-90 with automatic limiter	Zentrale Zapfwelle T-90 mit automatischem Begrenzer	Toma de fuerza central T-90 con limitador automático	Arbre à cardan central T-90 avec limiteur automatique	
5130088	Albero cardanico laterale ** con limitatore automatico	Side PTO shaft ** with automatic limiter	Seitliche Zapfwelle ** mit automatischem Begrenzer	Toma de fuerza lateral ** con limitador automático	Arbre à cardan latérale ** avec limiteur automatique	
2051466	Kit sgancio rapido dei denti	Tooth quick release kit	Zahn-Schnellspannsatz	Kit de liberación rápida de dientes	Kit de fixation rapide des dents	

(*) a rotore (*) per rotor (*) pro Rotor (*) por rotor (*) par rotor

(**) Q.tà 2 cardani per macchina (**) Q.ty 2 cardans per machine (**) Menge 2 Kardangelenke pro Maschine (**) Cantidad 2 cardanes por máquina (**) Q.té 2 cardans par machine

cod.	Ricambi	Spare parts	Ersatzteile	Recambios	Pièces de rechange
5130078	Albero cardanico con bullone di sicurezza	PTO shaft with safety bolt	Gelenkwelle mit Sicherungsbolzen	Cardán con bulón de seguridad	Cardan avec boulon de sécurité
5300705	Vite M16×45×1,5 per coltello	Screw M16×45×1.5 for knife	Schraube M16×45×1,5 für Messer	Tornillo M16×45×1,5 para cuchillas	Vis M16×45×1,5 pour couteau
5323017	Dado M16×1,5 per coltello	Bolt M16×1,5 for knife	Mutter M16×1,5 für Messer	Tuercas M16×1,5 para cuchillas	Boulon M16×1,5 pour couteau
5350233	Dente a coltello destro (R)	Knife teeth right (R)	Messerschne rechts (R)	Diente a cuchilla dcha. (R)	Dent droit (R)
5350234	Dente a coltello sinistro (L)	Knife teeth left (L)	Messerschne links (L)	Diente a cuchilla izq. (L)	Dent gauche (L)

